

الأساليب المجازية في "قصيدة المنفرجة" ليوسف بن محمد التوزري  
(دراسة تحليلية بلاغية)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
**SUNAN KALIJAGA**  
YOGYAKARTA  
وضع  
محمد فجر تقوزي  
رقم الطالب : ١٧١٠١٠٦٩

شعبة اللغة العربية وأدبها  
كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية  
جوکجاکرتا  
٢٠٢١ / ٢٠٢٠

## SURAT PENYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhammad Fajar Tafuzi

NIM : 17101010069

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul:

**الأُسُلُوبُ المَجَازِيُّةُ فِي "قَصِيدَةِ الْمَنْفَرْجَةِ" لِيُسُوفَ بْنَ مُحَمَّدَ التَّوْزِيرِيِّ (دِرَاسَةٌ تَحْلِيلِيَّةٌ بِلَاغِيَّةٍ)**

Merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana Strata Satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika kemudian hari terbukti bahwa ini bukan hasil dari karya saya sendiri atau bahkan hasil dari plagiasi karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 03 Desember 2021

Yang menyatakan,



Muhammad Fajar Tafuzi

NIM. 1710101009

## NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp :

Kepada :

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
UIN Sunan Kaliaga Yoyakarta

*Assalamu'alaikum Wr.Wb.*

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka saya selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Muhammad Fajar Tafuzi

NIM : 17101010069

Judul : **الأساليب المجازية في "قصيدة المنفرجة" ليوسف بن محمد التوزري:  
(دراسة تحليلية بلاغية)**

Sudah dapat diajukan agar dapat deisetujui oleh kepala fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Strata satu (S1). Dengan ini saya yang berharap agar skripsi saudara tersebut dapat diujikan. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb.*

Yogyakarta, 03 Desember 2021

Pembimbing

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.  
NIP: 19590105 198703 1 003



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1951/Un.02/DA/PP.00.9/12/2021

Tugas Akhir dengan judul : **الصور المجازية في قصيدة المنفرجة ليسوف ابن محمد التوزري (دراسة تحليلية بلاغية)**

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMMAD FAJAR TAFUZI  
Nomor Induk Mahasiswa : 17101010069  
Telah diujikan pada : Rabu, 15 Desember 2021  
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang



Dr. H. Mardjoko Idris, M.A.  
SIGNED

Valid ID: 61c992b22f287



Pengaji I

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc M. Ag  
SIGNED

Valid ID: 61c91b18374bb



Pengaji II

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.  
SIGNED

Valid ID: 61c50c6399b62



Yogyakarta, 15 Desember 2021

UIN Sunan Kalijaga  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.  
SIGNED

Valid ID: 61c9716383ae

## الشعار

قال الله تعالى

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ۝ يَأْتِيهَا الْذِينَ ءَامَنُوا صَلَوَاتُهُ عَلَيْهِ وَسَلَامُهُ  
شَسْلِيمًا (الأحزاب: ٣٣)



أهدى هذا البحث إلى:

١. والدي، أمي المحبوبة سitti نعمة الصالحة وأبي محمد صديق الحاج المغفور له الذين قد ريباني منذ صغرى حتى الآن. جزاهم الله جزاء أحسن

ما كتب.

٢. أخي الكبرى مصنوعة الليل وإخواني في بيت عانجوك الذين قد تشجيعي دائما.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## Abstrak

Skripsi ini berjudul ***“Al Asalib al Majaziyah fi Qasidah al Munfarijah li Yusuf bin Muhammad at Tauzary Dirasah Tahliliyah Balaghiyah”***. Qasidah yang sangat bagus sekali yang dianalisis menggunakan teori majaz dalam ilmu bayan dan menguraikan makna lain dalam setiap baitnya.

Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary merupakan salah satu qasidah yang terkenal di indonesia terutama dikalangan pesantren salaf yang sering dibacakan pada hari-hari tertentu. Qasidah ini ditulis oleh Syaikh Yusuf bin Muhammad At Tauzary dengan jumlah 48 bait. Di dalamnya berisi tentang curahan hati pengarang serta puji dan solawat kepada Nabi Muhammad dan sahabat-sahabat beliau. Penulisan skripsi ini dilatarbelakangi oleh seringnya pembacaan qasidah ini dikalangan pesantren hingga sampai menjadi sebuah kegiatan rutin, dan kedua qasidah ini sendiri menggunakan bahasa dan susunan yang sangat rapi dan mengesankan. Sehingga penulis menemukan rumusan masalah sebagai berikut. 1. Apa saja Uslub Majaz yang ditemukan dalam Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary?, 2. Apa saja macam *alaqah* atau *qarinah* Majaz yang ditemukan dalam Qasidah ini?. Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan (library research) dengan objek material Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary. Pengumpulan data dilakukan dengan mengambil dari berbagai literatur yang ada dengan metode analisis deskriptif kualitatif.

Penulis menggunakan teori Ilmu Bayan untuk menganalisis uslub uslub Majaz dalam Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary. Di dalam Ilmu Bayan, terdapat Tasybih, Majaz dan Kinayah, Majaz adalah penggunaan lafadz pada bukan makna sebenarnya, didalamnya terdapat Majaz mursal, Majaz Aqly, dan juga Isti’arah.

Hasil dari penelitian yaitu di dalam qasidahnya terdapat tiga belas Majaz Mursal dengan Alaqa Musababiyah 5 kalimat, Alaqa Sababiyah 1 kalimat, alaqah Juz’iyyah 3 kalimat, Alaqa Kulliyah 1 kalimat, Alaqa I’tibar Ma Yakun 2 kalimat, Alaqa Makaniyah 1 Kalimat. Kemudian terdapat 2 Majaz Aqly dengan Alaqa Juz’iyyah 1 kalimat, Alaqa Mahaliyah 1 kalimat. Kemudian terdapat 11 Isti’arah, dengan 5 Isti’arah Tashrihiyyah dan 6 Isti’arah makaniyah.

Kata kunci : Qasidah Al Munfarijah, Ilmu Bayan, Majaz.

## التجريد

هذا البحث بعنوان **الصور المجازية في "قصيدة المنفرجة" ليوسف بن محمد التوزري (دراسة تحليلية بلاغية)**. يتم تحليل قصيدة جيدة جداً باستخدام نظرية المجاز في علم البيان وتشرح معاني أخرى في كل من أبياتها.

**قصيدة المنفرجة** لإمام التوزري هي واحدة من القصائد المشهورات في إندونيسيا، وخاصة بين المعهد السلفي الذي يُتلقى بانتظام في أيام معينة. هذه القصيدة من تأليف الشيخ يوسف بن محمد التوزري بإجمالي ٤٨ بيتاً. ويحتوي على قلب المؤلف المتدقق، بالإضافة إلى الحمد والصلوة على النبي محمد وصحابه. تعتمد كتابة هذه الرسالة على القراءة المتكررة لهذه القصيدة بين المعاهد، وتستخدم القصيدة لغة وترتيباً أنيقاً ومثيراً للإعجاب. بحيث تتم تحديد البحث على النحو التالي: ١. ما هي أساليب المجازية الورادة في قصيدة المنفرجة ليوسف بن محمد التوزري؟ ٢. ما هي العلاقات أو القرائن المجازية الموجودة في القصيدة؟. هذا البحث عبارة عن بحث مكتبة مع كائن مادي قاصدة المنفرجة لإمام التوزري. يتم جمع البيانات عن طريق أخذ المؤلفات المختلفة الموجودة مع طريقة التحليل الوصفي النوعي.

يستخدم المؤلف نظرية العلم البيان لتحليل أسلوب المجاز في قصيدة المنفرجة الإمام التوزري. في علم بيان، هناك التشبيه والمجاز والكناية. المجاز هو استخدام اللفظ بالمعنى غير الواقعي، وفيه المجاز المرسل، والمجاز العقلي، والإستعارة.

نتيجة البحث أنه يوجد في القصيدة ثلاثة عشر مجاز مرسل مع علقة مسببية ٥ كلمات، علاقة سببية ١ كلمة، علاقة جزئية ٣ كلمات، علاقة كليلة ١ كلمة، علاقة اعتبار ما يكون ٢ كلمة، علاقة محلية ١ كلمة. ثم هناك ٢ مجاز

عالي مع علاقة جزئية ١ كلمة، علاقة مكانية ١ كلمة. ثم هناك إحدا عشر إستعارة هي ٥ إستعارة تصريحية و ٦ إستعارة مكنية.

كلمات مفتاحية: قصيدة المنفرجة، علم بيان، مجاز.



## كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الذي نزل عليك الكتاب بالحق مصدقاً لما بين يديه وأنزل التوراة والإنجيل من قبل هدى للناس وأنزل الفرقان وهو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله و ليتم مكارم الأخلاق صلاة وسلاماً دائمين متلازمين علي نبينا و شفيعنا محمد صلى الله عليه وسلم وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمد عبده ورسوله.

بحمد الله أستطيع أن أنهي هذا البحث بشكل جيد، ولم يكن هناك جهد مني إلا من الله الذي أعانه حتى أتمكن من إنهاء هذا البحث بسهولة، لأنه ليس من السهل يكتب البحث باللغة العربية. ولكن بعد إنتهاء من ذلك، حصلت على الكثير من الفوائد والأفكار والمعرفة الجديدة التي جعلتني شخصاً أفضل. لا يمكن حصل هذا البحث عن التشجيع عائلتي ومعلمي وأصدقائي.

كتبت وانتهيت هذا البحث لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا. إنني مدین حقيقة لم أستطيع حقاً إنتهاء هذا البحث دون مساعدة أساتذتي المحترمين. ففي هذه الفرصة أريد أن أقدم الشكر للأساتذة كرام ولكل من ساهم في دراستي في إتمام هذا البحث مع قول جراهم الله أحسن الجزاء. وأخص بالذكر هنا إلى:

1. السيد المكرم الدكتور محمد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٢. السيدة الفاضلة الدكتور إينيغ هيرنيتي الماجستير كرئيسة شعبة اللغة العربية في كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٣. السيد الفاضل الدكتور مارجووكو إدريس الماجستير، مشرف هذا البحث الذي قد بذل جهده الكبير على القيام بالإشراف في إتمام هذا البحث من تنسيق الأفكار وتهذيب الأسلوب من سهولة على إتمام هذا البحث.

٤. جميع الأساتذة الذين قد علموني العلوم والمعارف جديدة ومتعددة في كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا وخاصة إلى أساتذة في شعبة اللغة العربية وأدبها.

٥. فضيلة المكرم الفقير إلىشيخ حيدار مهيمن عفندي الحاج كمدير المعهد المنور كرابياك جوكجاكرتا قد أعطى لدعاه ورضائه.

٦. أمي المحبوبة سينتيس نعمة الصالحة وأبي المغفور له محمد صادق الحاج أصلح الله لهما وبارك الله أمرهما.

٧. أخي الكبري مصنوعة الليلا وإخوانني الذين يستمرون تشجيعي في بيت عانجوك.

٨. جميع الأصدقاء في فداع ججاد (padang jagad) معهد المنور جوكجاكرتا الذين قد حامسوني ومرافقوني في إتمام هذا البحث.

٩. جميع أصدقاء وكل من لا أذكر أسماءهم في إتمام هذا البحث جزاهم الله أحسن الجزاء.

وهذه كلمة مني فأرجو أن تستفيد هذا البحث إلى الجامعي. أخيرا، فإني أستطيع على سداد أفعالهم في إتمام دراستي إلا أقول لهم جزيل الشكر الوافر مرة ثانية وأدعوا الله أن ينالوا أجرا وجزاء طيبا جدا عنده، وأرجو رجاء من سماحة صدوركم أن تصححوا إن كانت فيه الأخطاء.

جوكجاكرتا، ٣٠ ديسمبر ٢٠٢١

الباحث

(محمد فجر تفزي)



## محتويات البحث

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| أ  | صفحة العنوان.....           |
| ب  | إثبات الأصلة.....           |
| ج  | صفحة موافقة المشرف.....     |
| د  | صفحة الموافقة.....          |
| ه  | الشعار والإهداء.....        |
| ز  | التجريد.....                |
| ط  | كلمة شكر وتقدير.....        |
| ل  | محتويات البحث.....          |
| ١  | الباب الأول: مقدمة.....     |
| ١  | أ. خلفية البحث.....         |
| ٤  | ب. تحديد البحث.....         |
| ٤  | ت. أغراض البحث وفوائده..... |
| ٥  | ث. التحقيق المكتبي.....     |
| ١٠ | ج. الإطار النظري.....       |

|  |           |
|--|-----------|
| ح. طريقة البحث.....  | ١٥        |
| خ. نظام البحث.....   | ١٦        |
| <b>الباب الثاني: نظرة عامة لقصيدة المنفرجة ونسختها .....</b> | <b>١٨</b> |
| أ. حياة شيخ يوسف ابن محمد التوزري.....                       | ١٨        |
| ب. نسخة قصيدة المنفرجة.....                                  | ٢٢        |
| <b>الباب الثالث: دراسة عن المجاز في قصيدة المنفرجة .....</b> | <b>٢٦</b> |
| أ. قائمة المجاز في قصيدة المنفرجة.....                       | ٢٦        |
| ب. أنواع وأغراض المجاز البلاغية في قصيدة المنفرجة.....       | ٢٨        |
| ٢٩ ..... (١) العلاقة المسببية.....                           | ٢٩        |
| ٣١ ..... (٢) العلاقة الجزئية.....                            | ٣١        |
| ٣٢ ..... (٣) العلاقة السببية.....                            | ٣٢        |
| ٣٣ ..... (٤) العلاقة الكلية.....                             | ٣٣        |
| ٣٣ ..... (٥) العلاقة الإعتبار ما يكون.....                   | ٣٣        |
| ٣٥ ..... (٦) العلاقة المحلية.....                            | ٣٥        |
| ٣٥ ..... (٧) الإستعارة التصريحية.....                        | ٣٥        |
| ٣٨ ..... (٨) الإستعارة المكنية.....                          | ٣٨        |
| ٤٠ ..... (٩) العلاقة الجزئية (المجاز العقلي).....            | ٤٠        |
| ٤١ ..... (١٠) العلاقة المحلية (المجاز العقلي).....           | ٤١        |
| <b>الباب الرابع: الخاتمة.....</b>                            | <b>٤٢</b> |

|          |                             |
|----------|-----------------------------|
| ٤٢ ..... | أ. خلاصة.....               |
| ٤٣ ..... | ب. إقتراح .....             |
| ٤٤ ..... | المراجع.....                |
| ٤٤ ..... | أ. المراجع العربية.....     |
| ٤٤ ..... | ب. المراجع الإندونيسية..... |
| ٤٦ ..... | ترجمة حياة البحث.....       |



## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

الكمال في العمل الأدبي يأتي من الاختيار الجيد للكلمات وكذلك المعنى الذي يدعمها. سيتم قبول هذا بسهولة من قبل عامة الناس. من الضروري جدًا في القصيدة أن تكون أعماله جميلة وقيمة جدًا، مع إضافة عناصر المجاز وعناصر البلاغة الأخرى. هناك العديد من الأعمال المشهورة في الأدب العربي. لقد أصبح ملكاً مشتركةً لل المسلمين في جميع البلدان، وليس العرب فقط، لأنهم يعبرون عن المشاعر المشتركة لجميع المسلمين. ومن هذه الأعمال كتاب "القصيدة المنفرجة" ليوسف بن محمد التوزري أو المعروف باسم ابن نحو المتوفى عام ٥١٣ هـ. قرون قرأها كتاب عرب وفارسيون وأتراك.<sup>١</sup>

وقد حظيت هذه القصيدة باهتمام كبير من صاحبها ومن بعده ونحو ذلك، على سبيل المثال الإمام المجتهد تقى الدين السبكي إذا أصابته أزمة، كما نقله ابنه تاج الدين السبكي. ومنهم من قال: من قرأها

---

Huseyin Elmali, "Ibn Nahvi, His al-Qasidah al-Munfarijah and its Translation", *Jurnal Fakultas D.E. Ü. olahiyat* Edisi XVI, Ozmir 2002, hlm. 37-56

بقلب نقى، وحضر قلبه دون أن يتكلم، أربعين مرة ثم سأله ، فلين الله رغبته.<sup>٢</sup>

القصيدة الجميلة لدرجة أنها تحتوي على كلمات تحفيزية نظمها القراء. تم تزيين هذه القصيدة بمجاز جيد جداً وعنصر آخر من البيان، كما أنها تحظى باستقبال جيد في إندونيسيا. كما في أكواخ السلف التي تتلو هذه القصيدة مكانها. أيضاً في مجالس الصلوات الذين يقرؤون دائماً هذه القصيدة. غالباً ما يقرأ الباحثون هذه القصيدة ، وفي النهاية ظهرت فكرة تزيد دراسة هذه القصيدة من منظور علم البيان في علم البلاغة.

بيان العلم كمشتق من علم البلاغة هو دراسة الأدب العربي. علم بيان هو علم يمكن من خلاله التعبير عن المعنى بتعابير مختلفة وبترتيبات مختلفة. لعلم البيان ثلاثة جوانب يمكن استخدامها في الكشف عن المعنى الذي قصده المؤلف، وهي: التشبيه، والمجاز، والكتابية. علم البيان هو العلم الأسهل لفهم مقارنة بدراسات البلاغة الأخرى، مثل علم معاني وعلم بديع. علم البلاغة هو علم إجراء المحادثات التي لا تؤدي إلى أهدافهم.<sup>٣</sup>

---

Ali bin Yusuf Al Busrawi, “Syarah Qasidah Munfarijah, kajian dan investigasi Muhammad Nuri Abbas”, *Jurnal Universitas Nakreer Fakultas Ilmu Humaniora*, 2013, vol 82 hlm 2-3

Abdurrahman Al-Akhdhari, *Ilmu Balaghah*, Terjemahan Achmad Sunarto Jauharul Maknun. (Surabaya: Mutiara Ilmu, 2012), hlm. 11.

لا يزال المتعلمون في إندونيسيا لا يفهمون مفهوم المجاز كما هو موضح في بيان العلوم بسهولة. ويرجع ذلك إلى عدم وجود تفسير ملموس يتعلق بتجاربهم بالإضافة إلى العوامل اللغوية المختلفة. في الأساس، ما ورد في مناقشة المجاز العربية له أيضًا أوجه تشابه كثيرة مع الإندونيسية لأن ما يتم مناقشته فيها يتعلق بأسلوب اللغة في الحياة اليومية. لم تتمكن الاختلافات من أجل الاختلافات المعروضة في كتاب بلاغة والمواد الموجودة في بيان العلوم من الإجابة على تعلم المجاز المألف في الواقع لآذان التعلم في الإندونيسيا. ومع ذلك، فإن المشكلة ليست بسبب وجود اختلافات، ولكن لأن الوظائف والتناقضات بينهما لا يمكن استيعابها من قبل المتعلم حتى يتمكن من فهمها بشكل صحيح.

منهج البحث الذي استخدمه المؤلف في هذه الدراسة هو منهج تحليل المحتوى من خلال شرح المقاطع <sup>٤٨</sup> لقصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري، والتي تشمل جميع القصائد ومعاني القصائد وشرحها. جوانب المجاز في بيان العلوم الواردة بداخلها.<sup>٤٩</sup>

تعود خلفية هذا البحث في المقام الأول إلى القراءة المتكررة لهذه القصيدة في المدارس أو علوم المجلس، ولا سيما في المعهد، وثانياً اختيار الكلمات والمعاني والمفردات الجيدة جداً ملفوفة بأرده جميلة بإجمالي <sup>٤٨</sup> مقطعاً. وبناء على ذلك سيناقش الباحث أصلب مجاز في

علم البلاغة التي عثر عليها الشيخ يوسف بن محمد التوزري في قصيدة المنفرجة. نأمل أن يكون هذا البحث مفيداً للقراء.

## ب. تحديد البحث

بناء على هذه الخلفية يمكن الاستنتاج أن صياغة المشكلة على النحو التالي:

١. ما هي أساليب المجازية الورادة في قصيدة المنفرجة ليوسف بن محمد التوزري؟

٢. ما هي العلاقة أو القرائن المجازية الموجودة في القصيدة؟

## ت. أغراض وفوائد البحث

من الوصف أعلاه في تحديد المشكلة، هذا البحث له العديد من الأغراض والفوائد. الأغراض هذا البحث هي كما يلي:

١. لمعرفة الوجوه الجمالية والعثور على جوانبها الرائعة الواردة في أساليب القصيدة وللوقوف على أسرار بلاغتها المدهشة.

٢. شرح أساليب المجازية والعلاقاتها التي وجدت في قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري، والتصنيف بين المجاز اللغوي، والمجاز المرسل، والإستعارة.

تشمل فوائد هذا البحث الفوائد النظرية والفوائد العامة:

#### ١. علمياً

من المتوقع أن يستخدم هذا البحث كوسيلة لإضافة البصيرة وتطوير العلوم في مجال الأدب، تحليل البلاغة، وخاصة المجاز في علم البيان سهل المناقشة والاستخدام، لذلك سيكون مفيداً لتطوير الأعمال الأدبية.

#### ٢. عملياً

عملياً، يتوقع أن يكون هذا البحث مرجعاً ومرجعاً لمزيد من البحث، لا سيما في مناقشة أسلوب المجاز في علم البيان وجوانبها المختلفة، فضلاً عن تلك المتعلقة بالبلاغة.

#### ث. التحقيق المكتبي

بناءً على الملاحظات وعمليات البحث التي أجرتها الباحثون، هناك العديد من مراجعات الأدب التي لها صلة بهذا البحث، بما في ذلك:

١. بحث بعنوان "المجاز اللغوي في السورة على عمران (دراسة التحلية بلاغية في علم البيان)" لزهوة أمالي فيدریني برنامج دراسة اللغة العربية وأدابها ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، جامعة سنان كاليجاغا يوجاكارتا. نتائج هذه الدراسة هي المعاني الواردة في القرآن عبر عنها في نوادي مختلفة، بما في ذلك أسلوب المجاز. لفهم هذه النوادي ، من الضروري توخي الحذر، خاصة في الآيات

التي لا تزال غير واضحة في فهمها. فالعلم الصحيح لدراسة هذه النوادي هو علم البلاغة، وخاصة علم الببغاء (المجاز). يركز هذا البحث على مجاز اللغوي في سورة علي عمران. وصياغة المشكلة من هذا البحث هي أشكال مجاز اللغوي الواردة في سورة علي عمران، ومعانيها، وما تحتويه من علاقات. والنظرية المستخدمة في هذه الدراسة هي علم البيان، وهو فرع من فروع علم البلاغة، لأن بحث اللغوي المجاز وارد في ذلك العلم. في تحديد شكل المجاز اللغوي ومعناه ، تستند هذه الأطروحة إلى آراء علماء التفسير. استنتج من هذه الدراسة أن في سورة علي عمران ٣٠ مجازاً لغوياً، ٢٠ في الاستعارة و ١٠ في مجاز المرسل. كلمات مفتاحية: علي عمران ومجاز اللغاوي.

٢. بحث بعنوان "أساليب الإنشاء الظاهري في قصيدة المنفرجة لأبي الفضل يوسف بن محمد بن يوسف التوزري التلماسي (دراسة بلاغية) لمحمد السيوطي، برنامج دراسة اللغة العربية وأدابها، كلية التربية. الأدب والعلوم الإنسانية، جامعة آتشيه الإسلامية بولاية الرانيري، يحل هذا البحث قصيدة المنفرجة للإمام يوسف في توزري باستخدام منظور علم المعاني في علم البلاغة. المشكلة في هذا البحث هي أسلوب إن شاء ثبلي الواردة في قاعدة المنفرجة. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة التحليل الوصفي. النتائج التي

تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي إنشاءات إنشاء الحلبي في هذه القصيدة بما في ذلك أسلوب الأمر وأسلوب النهي وأسلوب النداء. وأما أسلوب عمرو بين عمرو لإرشاد فهناك أحد عشر أسلوب، وأمرؤ للدؤوب، هناك أربعة أسلوب، وأسلوب للدؤام، وأسلوب لي التحد. أسلوب النهي هناك أصل واحد فقط هو أسلوب الإرشاد. وأسلوب النداء اثنان. ولم يحصل الباحث على أسلوب الاستفهام وأسلوب التمني في هذه القصيدة.<sup>٦</sup>

٣. بحث بعنوان "جوانب من علم البيان في قصيدة البردة لإمام البشيري وبدائل التعلم" لمصطفى. أسلوب البحث الذي استخدمه المؤلف في هذه الدراسة هو أسلوب تحليل المحتوى. يستكشف المؤلف ١٦٠ بيتاً من قصيدة البردة لإمام البشيري، والتي تضمنت القصيدة ومعنى القصيدة وشرح جوانب علم البيان الواردة فيها. بناءً على نتائج البحث في قصيدة قشيدة البردة، هناك جوانب من تشبيه تصل إلى ٤٠ مقطعاً، و مجاز ما يصل إلى ٣٦ مقطعاً، و كنایة ما يصل إلى ١٤ مقطعاً، والباقي عبارة عن جمل عادية لا تحتوي على جميع ثلاثة. علاوة على ذلك، هناك العديد من طرق التعلم البديلة التي يمكن تطبيقها في المدارس، وهي من خلال الغناء

---

Muhammad Sayuti, "Asalib al-Insyai al-Thalabi fi Qasidah al-Munfarijat li Abi al-Fadhl Yusuf bin Muhammad bin Yusuf al-Tauzary al-Tilmasy (Dirasah Balaghiyah)", Skripsi, (Aceh: UIN ar-Raniri Aceh 2020) hlm 1

والشعر والمسرحيات الموسيقية. يمكن نقل الثلاثة بأمثلة وردت في  
قصيدة البردة للإمام البوشيري.<sup>٧</sup>

٤. بحث بعنوان "علوم بلاغة: تسيبيه في المخطوطة" سيرة في بيان  
المجاز والتسيبيه والقناعية ، لإين سوريانينغسيه وهندواونتو ، برنامج  
دراسة الأدب العربي ، كلية الآداب ، جامعة الأزهر بإندونيسيا.  
والنتيجة أن كتابة مادة التسيبيح في هذه المخطوطة ليست منظمة  
بشكل جيد ، والدليل أن بعض المواد تتكرر في عدة صفحات من  
النص مثل مادة الاستعارة في مناقشة المجاز وتم ذكرها مرة أخرى  
في مناقشة التشبيه ، مع نفس الأمثلة والتحليل بالضبط. علاوة على  
ذلك ، فإن تقسيم أنواع التسيبيه غير مكتمل ، ولم يجد الباحث أي  
نقاش حول أنواع الزمني التسيبيه التي يجب أن تظهر جنباً إلى  
جنب مع أنواع المقلوب التسيبيح ، وكذلك أنواع التامسيل التسيبيح  
والغير التامسيل التي لم يتم مناقشتها. على الإطلاق في هذه  
المخطوطة. على الرغم من أن هذه الأنواع من التسيبيه هي  
معلومات مهمة وأساسية لمعرفة متعلم علم البلاغة.

٥. بحث بعنوان "الجناس ورد العجوز على العجوز في قصيدة المنفرجة  
للشيخ يوسف بن محمد التوزري (دراسة إحسانية بلاغية من  
المحسنات اللغوية)" ، جامعة يونا براتاما الإسلامية ، سنان كاليجاغا

يوجاغا. الذي يستكشف ٤٨ مقطعاً من قصيدة المنفرجة من حيث الجناسها.<sup>٨</sup>

من الدراسات العديدة المذكورة، يمكن الاستنتاج أن البحث عن المجاز في قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري من منظور علم البيان قليل جداً، وحتى الآن فقط دراستان فقط وجدت أن القصيدة موضوع مادة البحث. لذلك، هذه القصيدة تحتاج إلى البحث من منظور علم البلاغة.

#### ج. الإطار النظري

وفقاً لأحمد وارسون منور في قاموس المنور ، فإن كلمة "أسلوب" على شكل المفرد، والجمع هو "أساليب" بمعنى الطرق، أسلوب في الكلام يعني أسلوب اللغة.<sup>٩</sup> وفي الوقت نفسه، وبحسب المصطلح، أي "طريقة يتبعها الإنسان في التعبير عن أفكاره ومشاعره".<sup>١٠</sup>

هناك ثلاثة فروع لعلم البلاغة، وهي علم البديع، وعلم المعاني، وعلم البيان. الهدف من دراسة هذه العلوم الثلاثة متكامل. علم البلاغة في اللغة شرح وكشف. تشير كلمة "البيان" في استخدامها إلى معنى فتح أو ذكر "الاكتشاف"، و "الوضوء" التي تعني "واضح". وفي الوقت نفسه، ووفقاً للمصطلح العلمي، فإن بلاغة البيان هي قواعد معرفة الفكر بأشكال مختلفة،

Yona Pratama , "Al Jinas wa Raddu al 'Ajuz 'Ala Sadr fi Qasidah al Munfarijah li Syaikh Yusuf ibn Muhammad al Tauzary (Dirasah Ihsaniyyah Balaghiyyah min al Muhsinat al Lafdzhiyyah)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta) hlm. 1 ^

Ahmad Warson Munawwir, *Kamus Arab-Indonesia Al-Munawwir*, Yogyakarta: tth ^  
(p.691)

Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah*, (Yogyakarta: Karya Media) hlm. 6 ^

والمقصود بالمُكن الوَحِيد هو فكرة واحدة ويمكن نقلها بعدة أنماط لغوية.<sup>١١</sup> يدور موضوع الدراسة حول أنماط مختلفة من الأسلوب اللغوي وهي طرق إِبْصَال المعنى والتي تشمل التَّسْبِيْبَة والمجاز والكناية.

علم المعاني هو الأساسيات والقواعد التي تشرح أنماط الجمل العربية بحيث يمكن تكييفها مع الظروف والمواضف. الغرض من هذا العلم هو محاولة تقادِي الأخطاء في المعنى الذي يريده المتحدث والذي ينقله إلى المحاور. من مصطلح المعاني الذي ينسق السياق والنص، يركز موضوع هذه الدراسة على نمط الجمل العربية من حيث بيان المعنى الأولي وليس المعنى الذي يقصده المتحدث. تشمل موضوعات دراسة علم المعاني: الكلام والخبر والإنشاء، وأسلوب لغة الإعجاز، والإطناب، والمساواة<sup>١٢</sup>.

في علم البيان، هناك جوانب من علم البيان، يدور موضوع الدراسة حول أنماط مختلفة من أسلوب اللغة وهي طريقة لنقل المعنى والتي تشمل التَّسْبِيْبَة والمجاز والكناية.

المجاز في القاموس يعني المرور. المجاز في علم البيان استعمال اللُّفْظ لِيُسَمِّي معناه الصَّحِيح. وفي الوقت نفسه، من حيث المصطلحات، فإن الجملة لا تستخدم في المكان المناسب بسبب العلاقة والقرينة<sup>١٣</sup> التي تحرم استخدام معناها الحقيقي<sup>١٤</sup>.

Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah: Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras)

<sup>١١</sup> hlm5

Iin Hendrawanto, *Jurnal al-Azhar Indonesia Seri Humaniora*, hlm 3-4<sup>١٢</sup>

<sup>١٣</sup>. القرينة هي تابع أو متبع

<sup>١٤</sup>. بكري شيخ الأمين, *البلغة العربية في الجديد*, (بيروت : دار الثقة الإسلامية) ص. ٧٦

إن مجاز نفسه، بحسب أحمد الهاشمي في كتاب جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، هو مصطلح يستخدم في ما لم يرد ذكره في الاتصال للعلاقة. بالقرينة التي تمنع من معنى إرادة المعنى<sup>١٥</sup>.

المجاز نفسه ينقسم إلى قسمين، أي هناك شكل من أشكال العقلي وهناك المجاز اللغوي. وأما مجاز العقلي ، فهي الاستناد الفعل أو ما أشبه ذلك في ما لا يعتبر فعلاً. الاعتماد على مجاز عقلي، من بين أمور أخرى، في قضية فعل أو مكان أو زمان. مثل : بنى رئيس الجامعة مسجداً كبيراً هل بنى رئيس الجامعة المسجد؟ بالطبع لا، البناؤون يبنون بأمر من رئيس الجامعة. لذا فإن اعتماد الفعل على الفاعل ليس حقيقياً.

وأما المجاز اللغوي فهي كلمة لا تستعمل بمعناها الأصلي ، إلا أن وضعها في المصطلحات المستخدمة في الحديث بسبب العلاقة والقرينة أو العلامات التي تمنع وصولها إلى معناها الأصلي<sup>١٦</sup>.

ينقسم المجاز اللغوي إلى قسمين هما مجاز إستعارة ومجاز مرسل. مجاز الاستعارة: مجاز لغوي لا فكري، وعلاقته على هيئة شبه. ثم هناك العديد من الكلمات التي تدل على مجاز الاستعارة باستعمال المشبه به وهو من أركان الاستعارة الثلاثة ، وهي:

١. مستعر منه هو المشبه به

٢. مستعر له هو مشبه

٣. مستعر هو كلمة يتم تحريكها.

<sup>١٥</sup>. أحمد الهاشمي, جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع, جز ١, ص. ٢٥١.

<sup>١٦</sup>. Mardjoko Idris, *Ilmu Bayan, Kajian Retorika Berbahasa Arab*, (Yogyakarta: Teras)

وتقسم الاستعارة إلى قسمين:

١. الاستعارة التصريحية، أي إذا نصت صراحة في المشبه به.
٢. الاستعارة المكنية، أي المشبه، غير مفسرة بوضوح، وحذف مشبه به، لكن يكفي استبدالها بالعادة<sup>١٧</sup>.

مثال على مجاز الاستعارة : رأيت أسدًا في المدرسة

أصل مثال المجاز الإستعارة : رأيت رجال شجاعاً كأسد في المدرسة في مثال مجاز الاستعارة، سقط المشبه أي الرجل، وعدة التشبيه الكاف، ووجه الشبه في اللفظ "الشجاعة" ، تكون القرينة بالصورة. من لفظ المدرسة.<sup>١٨</sup>

ويسمى مجاز مرسل لأن النطق بعيد كل البعد عن حصره في شكل علقة معينة، ولكن له العديد من القواطع. يمكن أن يؤخذ اسم العلقة من طبيعة الجملة المذكورة في العدد وليس هناك غرض من العلاقة إلا شرح وجود العلاقات والتواافق.

المجاز المرسل نفسه به العديد من العلاقات ، كما يلي:

أ. السببية، أي وجود شيء المنقول هو سبب وله تأثير على الآخرين. وبهذا يكمن في شيء يذكر إذا كانت الكلمة سبباً، والمقصود هو السبب. مثال : رعت ادلاشية الغيث الوحش، التفسير: نبات. لأن المطر هو سبب النباتات.

---

Mardjoko Idris, *Ilmu Bayan, Kajian Retorika Berbahasa Arab*,.. hlm.78<sup>١٧</sup>  
Abi fatih, *Intisari Ilmu Balaghah*, hlm. 220<sup>١٨</sup>

ب.المسبيبة، أي وجود اللفظ المتحرك هو مسبب له أثر في الآخرين. ومثل هذا الشيء موجود في شيء إذا ذكر مسبب للغرض فالقصد به هو السبب. مثل: وَيُنَزَّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وينزل لك رزق من السماء. (سورة المؤمن / غافر: ١٣). والتفسير: المطر السبب للرزق.

ت. الكلية، وهي وجود الشيء الذي يحمل المقصود وغيره. ومثل هذا الشيء موجود في شيء يقصد به جزء إذا ورد في الكلمة تدل على الكل. يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي أَذَانِهِمْ سدًّا لآذنيه بأصابعه. (سورة البقرة [٢]: ١٩) وتفسيرها: أنهم القرينة حالة طبيعية وهي إدخال كل الأصابع في الأذن.

ث. الجزئية: وجود اللفظ الذي يقال لإنقاذ شيء آخر. إذا ذكرت الكلمة التي تدل على جزء، فهي تعني الكل. مثل : نشر الحاكم عيونه في المدينة نشر القاضي جواسيسه في المدينة. التفسير: جاسوس (مخابرات)، عيون هي مجاز مرسل، وعلقتها جزئية، لأن كل تجسس من عقلها، وقرينته على شكل ميل.

ج. اعتبار ما كان، رؤية الماضي، وهو ما يعني التعرف على شيء باسم كان موجوداً بالنسبة له: مثل: وَأَتُوا الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ سورة النساء [٤]: ٢). وتفسير اليتامي هو الذين كانوا يتامى ثم بلغوا، وعلاقه أن ما حدث في الماضي لا يزال قائما.

ح. اعتبار ما يكون، رؤية المستقبل، وتوجد مثل هذه الأشياء في شيء ما، عندما يُنطق باسم شيء ما، فإنه يشير إلى شيء

سيعود إليه. مثال: إِنِّي أَرِنِي أَعْصِرُ حَمْرًا (سورة. يوسف [١٢]: ٣٦) التفسير اعصروا الخمر الذي يتحول في النهاية إلى خمر. لأنه عندما يتم عصره فإنه لا يصبح نبيداً.

خ. الحالية، وهي وجود شيء موجود في شيء آخر، وهذا الشيء موجود في شيء يقال فيه أن الشيء يحتل شيئاً، فالشيء هو موضع تحديد بين الاثنين. المحتل) مثال: فَقِيْ رَحْمَةُ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ (سورة علي عمران [٣]: ١٠٧) والمراد بالرحمة الجنة فيها النعمة. لذلك هم (أهل الجنة في الجنة فيها فضل الله، وفي هذا المثال مجاز مرسل يشغل علقة).

د. المحلية، وجود شيء آخر محال فيه (صار مكاناً لشيء آخر).

ومثل هذا الشيء موجود في شيء عندما يذكر اللفظ يدل على

مكان فالمطلوب هو ما يوجد فيه.<sup>١٩</sup>

## ح. طريقة البحث

### ١. نوع البحث

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي النوعي. البحث الوصفي النوعي هو دراسة تستخدم تفسيراً أو تحليلًا للأشياء التي يتم عرضها بعد ذلك بشكل وصفي.

### ٢. مصدر البيانات

---

Abi fatih, *Intisari Ilmu Balaghah*, hlm 226. <sup>١٩</sup>

هناك نوعان من مصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة، وهما مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية. المصدر الأساسي لبيانات هذا البحث هو قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري. مصادر البيانات الثانوية هي المصنفات العلمية والكتب والمجلات والمقالات والروابط التي يمكن تفسيرها من خلال أصالة المؤلف فيما يتعلق بموضوع هذا البحث.

### ٣. تقنية جمع البيانات

في جمع البيانات، يتم بعد ذلك جمع البيانات التي حصل عليها الباحثون في هذه الدراسة من المصادر الثانوية الناشئة عن المجلات أو الأوراق أو الأبحاث البحثية واستكمالها مع تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات. وتتم تقنية القراءة من خلال قراءة كامل القصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري ومعناها. وسجل الأشياء المهمة كمواد بحثية.

### ٤. تقنية تحليل البيانات

في تحليل البيانات، فإن الأسلوب التحاليلي الذي سيستخدمه الباحث هو التحليل النوعي لأن بيانات البحث موصوفة في جمل منتظمة. الخطوات التي سيتم استخدامها هي جمع البيانات وتقسيمها وعرضها واستخلاص النتائج.

## خ. نظام البحث

الفصل الأول يحتوي على مقدمة. يتضمن هذا الفصل الخلفية، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، تحقيق المكتبي، والإطار النظري، وطريقة البحث، ونظام البحث.

الفصل الثاني ويحتوي على المناقشة، وهي الأولى حول سيرة وتاريخ حياة الشيخ يوسف بن محمد التوزري ، وكذلك نص القصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري .

الفصل الثالث يناقش علي تحليل قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري في منظور أسلوب المجاز في علم البيان. وينظر علاقته بالمجازي.

الفصل الرابع وكذلك الفصل الأخير يحتوي على الخلاصة التي هي موضوع نتائج هذه الدراسة وكذلك الإجابات على صياغة المشكلة. وكذلك الاقتراحات من نتائج التحليل المنفذة. يحتوي على العديد من التوصيات لمزيد من البحث الذي يمكن القيام به.

## الباب الرابع

### الخاتمة

#### أ. خلاصة

بعد ما عمل الباحث تحليل البيانات من كتب البلاغات المحتملة أي المشتملة والمتعلقة بهذا البحث، يعني أسلوب المجاز في نسخة قصيدة المنفرجة، التي ألفها الشيخ يوسف بن محمد التوزري، فاستطاع الباحث أن يأخذ و يستفيد نتائج البحث بعون الله تعالى وتوفيقه، فيما يلي:

١. يكون المجاز في قصيدة المنفرجة التي ألفها الشيخ يوسف بن محمد التوزري، نتيجة البحث أنه يوجد فيها أسلوبان هما أسلوب المجاز اللغوي وأسلوب المجاز العقلي. أما أسلوب المجاز اللغوي عدده أربع وعشرون كلمة وهو المجاز المرسل ثلاثة عشر كلمة و الإستعارة إحدا عشر كلمة. وأما أسلوب المجاز العقلي عدده كلمتان.
٢. عدد الكلمات التي تتضمن على المجاز المرسل في قصيدة المنفرجة هي ثلاثة عشر كلمة، أما تفصيل البيانات بحسب أنواعه و علاقاته ، كما يلي:
  - (أ) العلاقة المسببية، عددها خمس كلمات،
  - (ب) العلاقة الجزئية، عددها ثلاثة كلمات،
  - (ت) العلاقة السببية، عددها كلمة واحدة،
  - (ث) العلاقة الكلية، عددها كلمة واحدة،

(ج) العلاقة الإعتبار ما يكون، عددها كلمتان،

(ح) العلاقة المحلية، عددها كلمة واحدة،

٣. عدد الكلمات التي تتضمن على الإستعارة في قصيدة المنفرجة هي

١١ كلمة، أما تفصيل البيانات بحسب أنواعه، كما يلي:

(أ) الإستعارة التصريحية، عددها خمس كلمات،

(ب) الإستعارة المكنية، عددها ست كلمات،

٤. عدد الكلمات التي تتضمن على المجاز الأقلي في قصيدة المنفرجة

هي كلمتان، أما تفصيل البيانات بحسب أنواعه وعلاقاته ، كما يلي:

(أ) العلاقة الجزئية، عددها كلمة واحدة،

(ب) العلاقة المكنية، عددها كلمة واحدة،

## ب. إقتراح

بعد أن يوجه الباحث خلاصة هذا البحث، فيقدم الباحث الإقتراح فيما

يتعلق بهذا البحث الجامعي، كما يلي:

(١) هذا البحث الجامعي لن يتخلص من النقصان والأخطاء، فلا

يرجو الباحث لهذا البحث أن يستمر ويقرأ مرة أخرى لزيادة

المعارف من ناحيت البلاغة، العام للناس وللمجتمع خصوصا

لطلاب قسم اللغة العربية وأدبها في هذه الجامعة.

(٢) يرجو اهتمام متعلميه اللغة العربية بنتائج هذا البحث واستفادتهم

منها خير الإستفادة.

## ثبات المراجع

### أ. المراجع العربية

الأمين بكري شيخ، *البلاغة العربية في الجديد*، بيروت: دار ثقفة الإسلامية،

٢٠٠٠

الهاشمي أحمد، *جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع*، مصر: المكتبة التجارية الكبرى، ١٩٦٠

هيلال احمد هينداوي، *المجاز المرسل في لسان العرب لابن منظورو دراسة بلاغية تحاليفية*، القاهرة : مكتبة وهبة، ١٩٩٦

فيود عبد الفتاح، *علم البيان*، قاهرة : مؤسسة المختار، ٢٠٠٤

### ب. المراجع الإندونيسية

Al Busrawi Ali bin yusuf, "Syarah Qasidah Munfarijah, kajian dan investigasi Muhammad Nuri Abbas", *Jurnal Universitas Nakreet Fakultas Iimu Humaniora*, 2013

Al-Akhdhari Abdurrahman, *Ilmu Balaghah*, Terjemahan Achmad Sunarto Jauharul Maknun. (Surabaya: Mutiara Ilmu, 2012)

Elmali Huseyin, "Ibn Nahvi, His al-Qasidah al-Munfarijah and its Translation", *Jurnal Fakultas D.E.Ü.ølahiyat* Edisi XVI, Ozmir 2002.

Fiddaraini Zahwa Amaly. "Al Majaz Al Lughawy Fi Surah Ali Imran (Dirasah Tahliliyyah Balaghiyyah Fi 'Ilm AL Bayan)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta 2018)

Hendrawanto Iin, *Jurnal al-Azhar Indonesia Seri Humaniora 2017* (Jakarta)

Idris Mardjoko, *Ilmu Balaghah*, (Yogyakarta: Karya Media 2018)

Idris Mardjoko, *Ilmu Balaghah: Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras 2018)

Idris Mardjoko, *Ilmu Bayan Kajian Retorika Berbahasa Arab*, (Yogyakarta: Karya Media 2017)

Munawwir Ahmad Warson, *Kamus Arab-Indonesia Al-Munawwir*, (Yogyakarta: PP Al Munawwir 2016)

Mustoifah, "Aspek-Aspek Ilmu Bayan dalam Qasidah al-Burdah Karya Imam al-Bushiri dan Alternatif Pembelajarannya", Skripsi, (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2017)

Pratama Yona, "Al Jinas wa Raddu al 'Ajuz 'Ala Sadr fi Qasidah al Munfarijah li Syaikh Yusuf ibn Muhammad al Tauzary (Dirasah Ihsaniyyah Balaghiyyah min al Muhsinat al Lafdzhiyyah)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)

Sayuti Muhammad, "Asalib al-Insyai al-Thalabi fi Qasidah al-Munfarijah li Abi al-Fadhl Yusuf bin Muhammad bin Yusuf al-Tauzary al-Tilmasy (Dirasah Balaghiyah)", Skripsi, (Aceh: UIN ar-Raniri Aceh 2020)

Sufi Ghetto, "Qasida Munfarija", *Journal Faculty of Literature Moscow*, XI edition 2009

Wahid Abdul, *Selamat datang Gundah (Anotasi Kasidah Munfarijah)*, (Sidogiri : PP.Sidogiri Press 2008)

Al Machfuzi Abi fatih, *Intisari Ilmu Balaghah*, (Yogyakarta: Aura Pustaka 2014)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
**SUNAN KALIJAGA**  
YOGYAKARTA